



**HANS-  
WEINBERGER-  
AKADEMIE**  
der AWO e. V.

Beste Bildung  
gelingt mit uns



**INTEGRATIONSBEAUFTRAGTE  
DER BAYERISCHEN STAATSRREGIERUNG**



**Bundesagentur für Arbeit**  
Agentur für Arbeit München

EĞİTİM

**DEVLET ONAYLI UZMAN BAKIM YARDIMCILIĞI (YAŞLI BAKIMI)**

Türk kökenli kadınlar için

AUSBILDUNG

**ZUR STAATLICH GEPRÜFTEN  
PFLEGEFACHHELPERIN (ALTENPFLEGE)**

für Frauen mit türkischem Migrationshintergrund



[WWW.HWA-ONLINE.DE](http://WWW.HWA-ONLINE.DE)

Das Projekt wurde initiiert durch



**KERSTIN SCHREYER**  
Mitglied des Landtages

Es ist mein Ziel, die Potenziale von Frauen mit Migrationshintergrund zu fördern. Die Integration von Frauen in den Arbeitsmarkt ist sehr wichtig, denn Erwerbstätigkeit entscheidet über Rentenansprüche im Alter. Wer nichts oder nur wenig erwirtschaftet, wird keine oder nur eine kleine Rente haben. Deswegen besteht gerade für Frauen, die aus einem anderen Kulturkreis kommen, die Gefahr, dass sie in der Altersarmut landen.

Ich habe daher ein besonderes Ausbildungsprojekt ins Leben gerufen. Im August 2018 startet in München ein Projekt, das Frauen mit Migrationshintergrund eine Ausbildung in der Altenpflege ermöglichen soll. Ein Beruf in der Altenpflege bietet eine sichere Perspektive und vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten. Und gerade Frauen mit Migrationshintergrund, die in ihrem Familienleben wertvolle Kompetenzen erworben haben, können sich in der Altenpflege verwirklichen.

Wir suchen also Frauen, die nach der Erziehung ihrer Kinder oder nach der Versorgung ihrer Eltern berufstätig werden möchten und sich für einen Beruf in der Altenpflege interessieren. Die spezielle Ausbildung, die wir anbieten, ist vergleichbar mit der klassischen dualen Ausbildung in der Altenpflege. Die Menschen mit Migrationshintergrund, die einst als Gastarbeiter nach Deutschland kamen, sind mittlerweile im Rentenalter, sodass in absehbarer Zeit auch die Zahl der pflegebedürftigen Menschen mit Migrationshintergrund signifikant steigen wird. Für unsere Ausbildung suchen wir Frauen, die die pflegebedürftigen Menschen auch in ihrer Muttersprache betreuen können. Natürlich ist für eine Ausbildung in der Altenpflege die Beherrschung der deutschen Sprache notwendig. Deswegen findet vor der Ausbildung ein Deutschkurs statt.

In Bayern leben 336.000 Menschen mit türkischem Migrationshintergrund, sie stellen somit die größte Zuwanderergruppe in Bayern dar. Deswegen wendet sich das Ausbildungsprojekt zunächst an Frauen mit türkischem Migrationshintergrund.

Kerstin Schreyer, MdL

## EĞİTİMİN ÖNEMİ

İnsanlar yaşlandıklarında evde bakılmayı tercih ederdi. Bu durum Türk aileleri için de gittikçe daha zorlayıcı bir hal alıyor.

Çoğu zaman aile üyeleri bakımı yeterince sağlayamaz çünkü ya çok uzakta yaşıyorlar ya para kazanmaları gerekiyor ya da oturdukları daireler fazlasıyla küçük.

Bu konuda ayakta ve yatakta hizmet veren kurumların profesyonel desteği, özellikle de eğitilmiş bakım personeli, söz konusu kültürün özelliklerini tanıdığı anda, hatta bu kültürden geldiğinde büyük bir kolaylık sağlıyor.

Türk kökenli kişilerin kültürlerine, geleneklerine ve adetlerine uygun olan bakımı alabilmeleri ve yaşlılıklarında onurlu ve kökenlerine uygun yaşayabilmeleri için Türk kadınlarının profesyonel bakım mesleğine girmelerini sağlamak istiyoruz.

## WARUM SICH DIE AUSBILDUNG LOHNT

Jedem Menschen wäre es am liebsten, wenn er im Alter zu Hause versorgt und gepflegt werden könnte. Auch türkische Familien stellt diese Situation zunehmend vor große Herausforderungen.

Oft können Angehörige die Pflege nicht in ausreichendem Maße leisten, weil diese weit entfernt leben, mitverdienen müssen oder über zu kleine Wohnungen verfügen.

Erleichterung bringt hier die professionelle Unterstützung ambulanter und stationärer Einrichtungen, insbesondere wenn ausgebildete Pflegekräfte die Besonderheiten der Kultur kennen oder ihr sogar entstammen.

Wir möchten den Zugang zur professionellen Pflege für Türkinnen eröffnen, damit türkischstämmige Personen die Betreuung bekommen, die ihrer Kultur, ihren Bräuchen und Gewohnheiten entspricht und sie auch im Alter würdevoll und ihrer Herkunft entsprechend leben können.



## KIMLER KATILABİLİR

Çocuklarınız artık evde yaşamıyor veya artık kendinize vakit ayırabileceğiniz ve mesleki diploması da bulunan anlamlı bir faaliyette bulunma isteğinizi yerine getirebileceğiniz yaşta mısınız?

Başka insanlara yardım etmekten ve yaşlılıklarında onlara onurlu bir yaşam imkânı vermekten hoşlanıyor musunuz?

O zaman kökeninize ve kültürel geçmişinize özel olarak tasarlanmış bu eğitim tam size göre!

Uzman bakım yardımcısı (yaşlı bakımı) eğitimine Türk kökenli kadınlar katılabilir, bunun için

- en az bir çocukla kendi evlerini yönetmede en az 3 yıllık deneyiminiz olmalı,
- Almanya'da çocuk veya akrabaları/aile üyelerini yetiştirmiş veya onlara bakmış olmalı,
- temel Almanca bilgisi (konuşma ve okuma) olmalı ve
- sağlık açısından uygun olmalısınız.

Yaşlı bakımındaki bir meslek tatmin edici ve anlamlıdır, asla sıkıcı değildir. Hiçbir gün diğerine benzemez ve her gün yaşlı insanlarla uğraşırken harika deneyimler edinirsiniz.

## WER TEILNEHMEN KANN

Ihre Kinder sind aus dem Haus oder so alt, dass Sie nun endlich Zeit für sich haben und Ihren Wunsch nach einer sinnvollen Tätigkeit und einem Berufsabschluss erfüllen können?

Sie haben Freude daran, anderen Menschen zu helfen und ihnen im Alter ein würdevolles Dasein zu ermöglichen?

Dann ist diese Ausbildung - ganz speziell auf Ihre Herkunft und Ihren kulturellen Hintergrund zugeschnitten - genau das Richtige für Sie!

An der Ausbildung zur Pflegefachhelferin (Altenpflege) können Frauen mit türkischen Wurzeln teilnehmen,

- die mindestens 3 Jahre Erfahrung in der Führung eines eigenen Haushaltes haben,
- bereits Kinder oder Angehörige/Verwandte in Deutschland erzogen oder gepflegt haben,
- bereits über grundlegende Deutschkenntnisse verfügen (Reden und Schreiben) und
- gesundheitlich geeignet sind.

Ein Beruf in der Altenpflege ist erfüllend, sinnstiftend und nie langweilig. Kein Tag ist wie der andere und Sie machen täglich wundervolle Erfahrungen im Umgang mit alten Menschen.

## BILMENİZ GEREKENLER

Eđitimden önce sizi, sizin ve mesleđin birbirine uyumlu olup olmadığını birlikte anladığımız bir görüşmeye çağırıyoruz.

Bu eğitim, AWO e.V.'nin Hans-Weinberger Akademisi Yaşlı Bakımı Yardımı için Meslek Okulu tarafından ve yaşlı bakımıyla ilgilenen bakım kurumlarında gerçekleştirilmektedir.

Stajyerlik kurumunu seçmeniz size yardımcı olurken bu kurumlarla yakın bir işbirliği yapıyoruz.

Sorularınız veya sorunlarınız varsa size yardımcı olan ve eğitiminizi devam ettirmekte sizi destekleyen bir irtibat kişiniz her zaman olacaktır.

### SÜRE VE YAPI

- Toplam Süre: 24 ay, yarım gün
- Dönem: 01.08.2018 - 31.07.2020

### EĐİTİM HEDEFİ

- tanınmış ortaokul (Mittelschule) diploması (eskiden Hauptschule diploması)
- Devlet onaylı uzman bakım yardımcısı (yaşlı bakımı) diploması

### ÜCRETİ NEDİR?

- Eğitim sizin için ücretsizdir.
- Dil kursu ve eğitim desteđi Çalışma Ajansı (Agentur für Arbeit) tarafından finanse edilebilir (eđitim kuponu ve WeGebAU programı üzerinden).
- Normalde staj kurumunuzdan bir stajyerlik ödemesi alırsınız.

## WAS SIE WISSEN SOLLTEN

Vor Beginn der Ausbildung laden wir Sie zu einem Gespräch ein, indem wir gemeinsam abklären, ob Sie und das Berufsfeld zusammenpassen.

Die Ausbildung erfolgt dann in der Berufsfachschule für Altenpflegehilfe der Hans-Weinberger-Akademie der AWO e.V. und in Pflegeeinrichtungen der Altenpflege.

Wir helfen Ihnen bei der Auswahl Ihrer Einsatzorte und arbeiten eng mit diesen während Ihrer Ausbildung zusammen. Sie haben immer eine/n Ansprechpartner/-in, die Ihnen bei Ihren Fragen oder Problemen weiterhilft und Sie bei Ihrer Weiterentwicklung unterstützt.

### DAUER UND STRUKTUR

- Gesamtdauer: 24 Monate in Teilzeit
- Dauer: 01.08.2018 - 31.07.2020

### AUSBILDUNGSZIEL

- Anerkannter Mittelschulabschluss (ehemals Hauptschulabschluss)
- Abschluss zur Staatlich geprüften Pflegefachhelferin (Altenpflege)

### WAS KOSTET DAS?

- Die Ausbildung ist für Sie kostenfrei.
- Die Förderung des Sprachkurses und die Ausbildung werden über die Agentur für Arbeit finanziert (über Bildungsgutschein und das Programm WeGebAU).
- In der Regel erhalten Sie eine Praktikumsvergütung in Ihrer Praxiseinrichtung.

## SÜREÇ

1. Adım: Sorumlu Çalışma Ajansınıza iş arıyorum diye kayıt oluyorsunuz.
2. Adım: Gerekirse bir dil kursunu tamamlıyorsunuz
3. Adım: Eğitiminize Ağustos 2018'de Yaşlı Bakımı Meslek Okulunda ve staj kurumunuzda başlıyorsunuz

Meslek Okulunda Almanca ve iletişim, eğitim sistemi ve meslek dünyası, bakıma giriş, bakım, matematik, meslek bilgisi, hukuk bilimi, sosyal bilgiler, etik ve iletişim konularında ders alıyorsunuz.



## DER ABLAUF

1. Schritt: Sie melden sich bei Ihrer zuständigen Agentur für Arbeit arbeitssuchend
2. Schritt: Sie absolvieren - wenn nötig - einen Sprachkurs (Dauer: 400 Unterrichtseinheiten a´ 45 min)
3. Schritt: Sie starten mit der Ausbildung im August 2018 in Teilzeit an der Berufsfachschule für Altenpflegehilfe und in Ihrer Praxiseinrichtung

Sie werden in der Berufsfachschule in den Fächern Deutsch und Kommunikation, Bildungssystem und Berufswelt, Grundlagen der Pflege, Pflege und Betreuung, Mathematik, Berufskunde, Rechtskunde, Sozialkunde, Ethik und Kommunikation unterrichtet.



## GENEL BAKIŞ

Yaşlı bakımında iş imkânları mükemmeldir. Gittikçe daha fazla insan gittikçe daha çok yaşıyor ve yaşlılıkta desteğe ihtiyaç duyuyorlar.

Sayısız devam eğitim imkânları mevcuttur. Uzman bakım yardımcısı eğitiminizden sonra yaşlı bakıcısı veya genel olarak eğitim almış uzman bakıcı olarak 3 yıllık eğitimi bitirip bir kurumun yönetimine, hatta üniversite eğitimi alınca kadar devam edebilir.

Mezunlarımızdan birkaçı kendi bakım hizmetini kurarak bağımsız da çalışmaktadır.

Mesleki geleceğinizde bir temel daha atmak için bu eşsiz fırsattan yararlanın ve sekreteryamızdan bir randevu alın. Sorularınızı sorup tatmin edici cevaplar alabilmeniz için gerekirse bir tercüman da size destek olacaktır.

Telefonunuz bizi memnun edecektir!

## AUSBLICK

Die Berufsaussichten in der Altenpflege sind hervorragend. Immer mehr Menschen werden immer älter und brauchen Unterstützung im Alter.

Es gibt vielzählige Weiterentwicklungsmöglichkeiten. Nach Ihrer Ausbildung zur Pflegefachhelferin können Sie die 3jährige Ausbildung zur Altenpflegerin oder zur generalistisch ausgebildeten Pflegefachfrau machen, sich bis zur Leitung einer Einrichtung weiterqualifizieren oder sogar noch studieren.

Einige unserer Absolventen/-innen machen sich mit einem Pflegedienst selbstständig.

Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit, den Grundstein für Ihre weitere berufliche Zukunft zu legen und vereinbaren Sie ein Termin über die Hotline. Eine Dolmetscherin steht Ihnen hier zur Seite, damit Sie alle Ihre Fragen stellen können und diese zufriedenstellend beantwortet bekommen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

# TEMAS / KONTAKT

## KONTAKT ZUR DOLMETSCHERIN IN TÜRKISCHER SPRACHE

Gülden Kılıç  
Tel.: 089 20208591  
E-Mail: [guelden.kilic@postgazetesi.de](mailto:guelden.kilic@postgazetesi.de)

## KONTAKT ZUR HANS-WEINBERGER-AKADEMIE

Hannah Leßner  
Projektleitung

Industriestraße 31 ■ 81245 München  
Tel.: +49 89 2441589-26  
Fax: +49 89 2441589-69  
E-Mail: [h.lessner@hwa-online.de](mailto:h.lessner@hwa-online.de)

Bildnachweise/Nutzungsrechte:  
Titelbild: Bundesministerium des Innern  
Bild Seite 6: fotolia, Entrieri, 7178825  
Bild Seite 8: Kerstin Schreyer, Bayerische Staatsregierung

[WWW.HWA-ONLINE.DE](http://WWW.HWA-ONLINE.DE)



Die Direktion und die Verwaltung der Hans-Weinberger-Akademie der AWO e.V. sind zertifiziert nach ISO 9001.



Die Hans-Weinberger-Akademie der AWO e.V. ist mit ihren Standorten nach AZAV zertifiziert.

© HWA.10.2017